

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

1/9

Felülvizsgálat dátuma: 2007.07.04

Nyomtatás Dátuma: 2009.02.13

**1. AZ ANYAG/KÉSZÍTMÉNY ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA****Termék tájékoztató**

Márkanév	PARDNER
Termékkód (UVP)	06419135
Alkalmazás	Gyomirtó szer
Társaság	Bayer Hungária Kft. Bayer CropScience Alkotás u. 50. 1123 Budapest Magyarország
Telefon	+36(1) 487 -4100
Telefax	+36(1) 212 -1574
Felelős osztály	Bayer Hungária Kft. Telefax: +36(1) 212 -1575 E-mail: msds.hungary@bayercropscience.com
Sürgősségi telefonszám	+49(0)2133-51-4233 (Sicherheitszentrale Dormagen, Bayer AG)
Sürgősségi telefon	Fodor József Országos Közegészségügyi Központ Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat H-1096 Budapest, Nagyvárad tér 2., Tel.: 06-80-20-11-99

**2. A VESZÉLYEK AZONOSÍTÁSA****Kockázati tanács embernek és környezetnek**

Belélegezve és lenyelve ártalmatlan.  
Szem- és bőrizgató hatású.  
Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).  
Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.  
A születendő gyermeket károsíthatja.  
Lenyelve ártalmatlan, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

**3. AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ ÖSSZETÉTEL/INFORMÁCIÓ****Kémiai természet**Emulgeálható koncentrátum (EC)  
Bromoxinil 225 g/l**Veszélyes komponensek**

Kémiai Név	CAS szám / EINECS szám	Jelölés(ek)	R - mondat(ok)	Koncentráció [%]
Bromoxinil-oktanoát	1689-99-2 216-885-3	T, N	R22, R23, R43, R63, R50/53	31,70
Kalcium-dodecil-benzol-szulfonát, elágazó láncú	68953-96-8 273-234-6	Xi, N	R38, R41, R51/53	> 1,00 - < 5,00
Izobutanol	78-83-1 201-148-0	Xi	R10, R37/38, R41, R67	> 1,00 - < 5,00
Szolvens nafta (ásványolaj),	64742-94-5	Xn, N	R51/53, R65,	> 25,00

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

2/9

Felülvizsgálat dátuma: 2007.07.04

Nyomtatás Dátuma: 2009.02.13

erősen aromás	265-198-5		R66, R67	
---------------	-----------	--	----------	--

Az ebben a részben említett R mondatok teljes szövegét lásd a 16. részben.

**4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK****Általános tanácsok**

A beszennyeződött ruházatot azonnal le kell vetni és biztonságosan el kell távolítani.

**Belégzés**

Friss levegőre kell menni. A beteget melegen és nyugalomban kell tartani. Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.

**Bőrrel való érintkezés**

Szappannal és bő vízzel azonnal le kell mosni. Mérgezési tünetek megjelenése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.

**Szemmel való érintkezés**

Bő vízzel azonnal ki kell öblíteni, a szemhéj alatt is, legalább 15 percen keresztül. Ha irritáció lép fel és az folytatódik, orvoshoz kell fordulni.

**Lenyelés**

Orvosi felügyelet szükséges. Hánytatni tilos. A szájat ki kell öblíteni. Nyugalmat kell biztosítani. Lenyelést követő hányás során a termék a tüdőbe kerülhet.

**Feljegyzések az orvosnak****Tünetek**

Helyi, Szenzibilizáció, Irritáció

**Tünetek**

Szisztémás:, Émelygés, Hányás, verejtékezés, Nyálfolyás, hipertermia, Rángatózás

**Kezelés**

Helyi kezelés:

Elsősegély: tüneti kezelés.

**Kezelés**

Szisztémás kezelés:

Nagyobb mennyiség lenyelése esetén az alábbi intézkedéseket kell tenni:

A légzés és a szív működés megfigyelése

Szabadon kell hagyni a légutakat, szükség esetén mesterséges lélegeztetést kell alkalmazni.

Gyomormosás aktív szén adagolásával, szükség esetén további kezelés.

Görcsök ellen: Diazepam intravénásan adagolva. Felnőtteknek: 5-10 mg, szükség esetén 15 perces időközönként ismételve. Gyermekeknek: 2,5 mg i.v.

Kontraindikáció: antipiretikumok

Nyugalmat kell biztosítani.

Láz esetén a sérültet mindenképpen le kell hűteni.

Teljes nyugalom szükséges.

**5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK****Megfelelő oltóanyag**

Vízpermetet, alkohol-álló habot, száraz vegyszert vagy szén-dioxidot kell használni.

**Tűzoltó készülék, amelyet biztonsági okokból tilos használni**

Nagy térfogatú vízszugár

**Különleges veszélyek a tűzoltás során**



**PARDNER**

Verzió 2 / H  
102000011543

3/9

Felülvizsgálat dátuma: 2007.07.04

Nyomtatás Dátuma: 2009.02.13

Tűz esetén veszélyes gázok képződnek.

**Tűzoltók különleges védőfelszerelése**

Tűz és/vagy robbanás esetén a füstöt nem szabad belélegezni.

Tűz esetén hordozható légzőkészüléket kell viselni.

**További információ**

A terméket a tűz környezetéből el kell távolítani vagy a tárolóedényeket vízzel kell hűteni, hogy az edényekben ne növekedjen meg a nyomás.

Amennyiben lehetséges, az oltóvizet homokkal vagy földdel fel kell itatni.

---

**6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KÖRNYEZETBE ENGEDÉS ESETÉN**

**Személyi óvintézkedések**

A kifolyástól/lyuktól az embereket széliránnyal szemben el kell távolítani.

El kell kerülni a kiömlött termékkel vagy a beszennyeződött felületekkel történő érintkezést.

A kiömlött termék környezetében tilos enni, inni vagy dohányozni.

**Környezetvédelmi óvintézkedések**

A terméket nem szabad a felszíni vizekbe, csatornahálózatba, talajvízbe engedni.

**Szennyezésmentesítés módszerei**

Hulladékelhelyezés céljára megfelelő és zárt tartályokban kell tartani.

Inert nedvszívó anyaggal (pl. homok, szilikagél, savkötő, általános kötőanyag) kell felitatni.

A padlót és a beszennyeződött tárgyakat nagy mennyiségű vízzel kell tisztítani.

**További tanácsok**

A biztonságos kezelésre vonatkozó információk a 7. pont alatt találhatóak.

Az egyéni védőfelszerelésre vonatkozó információk a 8. pont alatt találhatóak.

Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a 13. pont alatt találhatóak.

A belső üzemi folyamatokat is figyelemmel kell kísérni.

---

**7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

**Kezelés**

Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok

A felbontatlan csomagolások kezelésekor különleges biztonsági intézkedések nem szükségesek; figyelembe kell venni a kezelésre vonatkozó előírásokat.

Csak megfelelő elszívóval ellátott helyen használható.

Tanács a tűz és robbanás elleni védelemhez

Hőtől és gyújtóforrásoktól távol kell tartani.

A gőzök levegővel robbanékony keveréket alkothatnak.

**Tárolás**

A tárolási helyekre és a tartályokra vonatkozó követelmények

Csak felhatalmazott személy által elérhető helyen lehet tárolni.

Közvetlen napfénytől védve kell tartani.

A tartályokat száraz, hűvös és jól szellőztetett helyen szorosan lezárva kell tartani.

Fagytól védeni kell.

Tanács a szokásos tároláshoz

Ételtől, italtól és állateledeltől távol kell tartani.

Tárolási stabilitás

Egyéb adatok

A tárolási hőmérsékletnek 0 °C és 30 °C között kell lennie,

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

4/9

Felülvizsgálat dátuma: 2007.07.04

Nyomtatás Dátuma: 2009.02.13

azonban az 54 °C-on 2 hétig tartó tárolás sem volt kedvezőtlen hatással a termékbiztonságra vagy a stabilitásra.

**Megfelelő anyagok**

- belső bevonattal ellátott feketebádog lemez
- belső lakkal ellátott fehérbádog
- etilén-vinil-alkohol kopolimer (EVOH) belső záróréteggel ellátott koextrudált tárolóedény
- poliamid (PA) belső záróréteggel ellátott koextrudált tárolóedény

**8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM****További tanácsok**

Figyelembe kell venni: Expozíciós határérték levegőben: 3. csoport, 200 mg/m<sup>3</sup> / 50 ppm (aromásban gazdag szénhidrogén elegy, melynek aromás tartalma > 25 % / TRGS 901 , Nr. 72)

**Személyi védőfelszerelés**

A termék szokásos kezelése és felhasználása során kérjük, hogy a címkén lévő információkat vegyék figyelembe. Egyéb esetekben az alább felsorolt személyi védőintézkedéseket kell alkalmazni.

**Légzésvédelem**

EN140 szerinti A típusú vagy ezzel egyenértékű filterrel ellátott, szerves gőzök és gázok elleni(10-es védőfaktor) légzőkészüléket kell viselni.

A légzésvédelem kizárólag a rövid ideig tartó tevékenységek maradék kockázatának kivédésére szolgál, mikor a veszélyeztetés helyén a veszély csökkentése érdekében minden gyakorlatilag megvalósítható lépést(pl. szigetelés és/vagy helyi léghívás) megtettünk. A légzésvédő készülék használatára és karbantartására vonatkozó gyártói utasításokat be kell tartani.

**Kézvédelem**

CE jelzésű nitrilkaucsuk védőkesztyűt (minimális vastagság: 0,40 mm) kell viselni. A beszennyeződött kesztyűt le kell mosni.

Amennyiben a kesztyű kilyukadt, belső része beszennyeződött ill. a szennyeződés nem eltávolítható, a kesztyűt meg kell semmisíteni. Étkezés, ivás, dohányzás vagy WC-használat előtt mindig kezet kell mosni.

**Szemvédelem**

EN166 szerinti védőszemüveget (5. számú felhasználási terület) és EN166 szerinti arcvédőt (3. számú felhasználási terület) kell viselni.

**Bőr- és testvédelem**

Standard overált és 3-as típusú védőruhát kell viselni.

Lehetőleg két réteg öltözetet kell viselni: a vegyi anyagok ellen védő ruha alatt poliészter/pamut vagy tiszta pamut overált kell hordani. Az overált egy erre szakosodott helyen rendszeresen kell tisztítani. A védőöltözet összefröcskölése vagy jelentős beszennyeződése esetén a foltot lehetőség szerint el kell távolítani, majd a ruhát óvatosan le kell vetni és a gyártó utasításait követve kell ártalmatlanítani.

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

5/9

Felülvizsgálat dátuma: 2007.07.04

Nyomtatás Dátuma: 2009.02.13

## Egészségügyi intézkedések

Használat közben tilos enni, inni és dohányozni.

A beszennyeződött ruházatot azonnal le kell vetni és csak alapos tisztítást követően lehet ismét használni.

A munka végeztével azonnal kezet kell mosni, szükség esetén le kell zuhanyozni.

**9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK****Megjelenés**

Forma	folyékony, tiszta
Szín	sárgától barnáig
Szag	aromás

**Biztonsági adatok**

pH-érték	4 - 5 a 1 % (23 °C)
Gyulladáspont	60 °C
Gyulladási hőmérséklet	430 °C
Felső robbanási határ	7,00 %(V) A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Alsó robbanási határ	0,8 %(V) A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Relatív gőzsűrűség	1,00 A megadott értékek a szolvens naftára (ásványolaj) vonatkoznak.
Sűrűség	kb. 1,034 g/cm <sup>3</sup> a 20 °C
Vízben való oldhatóság	emulgeálható
Felületi feszültség	31 mN/m

**10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG**

Kerülendő körülmények	Szélsőséges hőmérséklet és közvetlen napfény.
Veszélyes reakciók	Az előírásoknak megfelelő kezelés és tárolás során veszélyes reakciók nem következnek be. Az ajánlott tárolási feltételek mellett stabil.

**11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**

Akut orális toxicitás	LD50 (patkány) 300 - 2.000 mg/kg
-----------------------	----------------------------------

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

6/9

Felülvizsgálat dátuma: 2007.07.04

Nyomtatás Dátuma: 2009.02.13

Akut inhalációs toxicitás	LC50 (patkány) 2,82 mg/l Expozíciós idő: 4 h Az oldószerközök nagy koncentrációban belélegezve narkotikus hatásúak. A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Akut dermális toxicitás	LD50 (patkány) > 2.000 mg/kg
Bőrirritáció	Bőrizgató hatású. (nyúl)
Szemirritáció	Szemizgató hatású. (nyúl)
Szenzibilizáció	túlérzékenységet okoz (tengerimalac) OECD 406, Buehler teszt A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.

**12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK****Információ az eliminálódásról (perzisztencia és lebonthatóság)**

Biológiai lebonthatóság < 37 %  
Expozíciós idő: 28 nap  
Biológiailag nem könnyen lebontható.  
aerób  
A megadott érték a technikai bromoxinil-oktanoát hatóanyagra vonatkozik.

Bioakkumuláció Naphal  
Biokoncentrációs faktor (BCF): 230  
A megadott érték a bromoxinil-fenol és a technikai bromoxinil-oktanoát hatóanyagra vonatkozik.

**Ökotoxicitás**

Toxicitás halakra LC50 (szivárványos pisztráng (*Oncorhynchus mykiss*)) 0,127 mg/l  
Expozíciós idő: 96 h  
A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.

Toxicitás (Daphnia) (vízibolha (*Daphnia magna*)) 0,14 mg/l  
Expozíciós idő: 48 h  
A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.

Toxicitás algákra (Selenastrum capricornutum) 9,9 mg/l  
Expozíciós idő: 96 h  
A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.

**13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK****Termék**

Az érvényben lévő előírások figyelembevételével, szükség esetén az ártalmatlanítást végző céggel ill. az illetékes hivatallal történt egyeztetést követően egy hulladéklerakóba vagy egy égetőműbe szállítható.

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

7/9

Felülvizsgálat dátuma: 2007.07.04

Nyomtatás Dátuma: 2009.02.13

**Tisztítatlan csomagolások**

A tartályokat háromszor kell öblíteni.

Az üres tartályokat nem szabad újra használni.

A nem teljesen kiürített csomagolásokat speciális hulladékként kell ártalmatlanítani.

**A fel nem használt termék hulladék kulcsa**

020108 veszélyes anyagokat tartalmazó, mezőgazdasági vegyi hulladékok

**14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK****ADR/RID/ADNR**

UN szám	<b>2903</b>
Címke	6.1 (3)
Csomagolási csoport	III
Kockázati szám	
Az áruk jellemzése	ROVARÖLŐ SZER, FOLYÉKONY, MÉRGEZŐ, GYÚLÉKONY, M.N.N. (BROMOXINIL-OKTANOÁT, SZOLVENS NAFTA (ÁSVÁNYOLAJ) NEHÉZ AROMÁS OLDAT)

**IMDG**

UN szám	<b>2903</b>
Címke	6.1 (3)
Csomagolási csoport	III
EmS	F-E , S-E
Tengeri szennyező anyag	P
Az áruk jellemzése	ROVARÖLŐ SZER, FOLYÉKONY, MÉRGEZŐ, GYÚLÉKONY, N.O.S. (BROMOXINIL-OKTANOÁT, SZOLVENS NAFTA (ÁSVÁNYOLAJ) NEHÉZ AROMÁS OLDAT)

**IATA**

UN szám	<b>2903</b>
Címke	6.1 (3)
Csomagolási csoport	III
Az áruk jellemzése	ROVARÖLŐ SZER, FOLYÉKONY, MÉRGEZŐ, GYÚLÉKONY, N.O.S. (BROMOXINIL-OKTANOÁT, SZOLVENS NAFTA (ÁSVÁNYOLAJ) NEHÉZ AROMÁS OLDAT)

**15. A SZABÁLYOZÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**

**A veszélyességi besorolás és a címkézés a veszélyes készítményekre vonatkozó 1999/45/EK irányelv és annak változásai alapján történt.**

Osztályozás:

II A veszélyes anyag megjelölés kötelező.

Veszélyes összetevők, melyeket fel kell tüntetni a címkén:

- Bromoxinil
- Szolvens nafta (ásványolaj), erősen aromás

Jelölés(ek)

Xn	Ártalmas
N	Környezeti veszély

**PARDNER**Verzió 2 / H  
102000011543

8/9

Felülvizsgálat dátuma: 2007.07.04

Nyomtatás Dátuma: 2009.02.13

## R - mondat(ok)

R20/22	Belélegezve és lenyelve ártalmas.
R36/38	Szem- és bőrizgató hatású.
R43	Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
R50/53	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
R63	A születendő gyermeket károsíthatja.
R65	Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

## S-mondat(ok)

S35	Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
S36/37	Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.
S57	A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.
S62	Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.

## Különleges megjelölés

Az emberre és a környezetre való veszély elkerülése érdekében a használati utasítást be kell tartani.

## További információ

WHO-besorolás: II (Közepesen veszélyes)

## Munkaegészségügyi óvintézkedések

Ügyelni kell a fiatalokra vonatkozó munkahelyi határértékek betartására: - 94/33/EC.

Ügyelni kell a várandós nőkre és szoptató anyákra vonatkozó munkahelyi határértékek betartására: - 92/85/EEC.

**16. EGYÉB INFORMÁCIÓK****További információk**

A 3. részben említett R mondatok szövege:

R10	Kevésbé tűzveszélyes.
R22	Lenyelve ártalmas.
R23	Belélegezve mérgező (toxikus).
R37/38	Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
R38	Bőrizgató hatású.
R41	Súlyos szemkárosodást okozhat.
R43	Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
R50/53	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
R51/53	Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
R63	A születendő gyermeket károsíthatja.
R65	Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
R66	Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
R67	A gőzök belélegezése álmosságot vagy szédülést okozhat.

Az ezen adatlapban szereplő adatok megfelelnek az 1907/2006/EK rendeletben foglaltaknak. Ez az adatlap kiegészíti a gyártó cég információit, de nem helyettesíti azokat. Az adatlapban szereplő adatok a kiállításakor rendelkezésre álló ismereteken alapulnak. Ezen felül a termék felhasználóját figyelmezteti a nem megfelelő használattal járó lehetséges kockázatokra. Az előírt adatok megfelelnek az érvényben lévő EGK törvényeknek. Kérjük ezen adatlap használóját, hogy



## PARDNER

Verzió 2 / H  
102000011543

9/9

Felülvizsgálat dátuma: 2007.07.04

Nyomtatás Dátuma: 2009.02.13

a nemzeti törvénykezés előírásait is vegye figyelembe.

Az adatok jelenlegi ismereteinken alapulnak és termékünket a biztonsági szempontokat figyelembe véve jellemzik, következésképpen nem jelentik a megadott tulajdonságok garانتálását.

Az utolsó változathoz viszonyított eltéréseket a margón jelezzük. Ez a változat minden előzőt helyettesít.